



**25-oji tarptautinė mokslinė Jono Jablonskio konferencija**

Universiteto g. 5, Vilnius, 2018 m. rugsėjo 27–28 d.

**VARIANTIŠKUMAS KALBOSE  
IR JŲ ATMAINOSE**

**PROGRAMA /  
PROGRAMME**

**VARIATION ACROSS LANGUAGES  
AND THEIR VARIETIES**

**25th International Scientific Conference of Jonas Jablonskis**

Universitetas st. 5, Vilnius, 27-28 September, 2018



Filologijos fakulteto Taikomosios kalbotyros instituto  
Lietuvių kalbos katedra

Department of Lithuanian Language, Institute of  
Applied Linguistics, Faculty of Philology



Bendrinės kalbos tyrimų centras

Research Centre of Standard Language

## **MOKSLINIS KOMITETAS / SCIENTIFIC COMMITTEE**

### **Akad. prof. dr. Grasilda Blažienė**

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language (**pirmininkė / chairperson**)

Prof. dr. Laimutė Balodė

Helsinkio universitetas / University of Helsinki

Dr. (HP) Rita Miliūnaitė

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language

Prof. dr. Meilutė Ramonienė

Vilniaus universitetas / Vilnius University

Doc. dr. Antanas Smetona

Vilniaus universitetas / Vilnius University

Doc. dr. Vilma Zubaitienė

Vilniaus universitetas / Vilnius University

## Konferencijos rėmėjai / Conference Supporters



Filologijos  
fakultetas



Lietuvos  
mokslo  
taryba

## ORGANIZACINIS KOMITETAS / ORGANIZING COMMITTEE

**Doc. dr. Gintarė Judžentytė-Šinkūnienė**

Vilniaus universitetas (**koordinatorė / coordinator**)

Dr. Jurgita Jaroslavienė

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language

Aistė Markevičienė

Vilniaus universitetas / Vilnius University

Dr. Erika Jasionytė-Mikučionienė

Vilniaus universitetas / Vilnius University

Prof. dr. Irena Smetonienė

Vilniaus universitetas / Vilnius University

Dr. Aurelija Tamulionienė

Lietuvių kalbos institutas / Institute of the Lithuanian Language

# KONFERENCIJOS PROGRAMA / PROGRAMME

**2018 m. rugsėjo 27 d. (KETVIRTADIENIS) /  
27th September 2018 (THURSDAY)**

- 8.30–9.00      **REGISTRACIJA / REGISTRATION**  
(prie Mažosios aulos, Universiteto g. 3 / next to Aula Parva, Universitetas st. 3)
- 9.00–9.30      **KONFERENCIJOS ATIDARYMAS / CONFERENCE OPENING**  
(Mažoji aula / Aula Parva)  
  
VU Filologijos fakulteto dekanė / Dean of VU Faculty of Philology Prof. Dr. **Inesa Šeškauskienė**  
  
Lietuvių kalbos instituto direktorė / Director of the Institute of the Lithuanian Language  
Dr. **Albina Aukšoriūtė**
- PLENARINIS POSĖDIS / PLENARY SESSION**  
(Mažoji aula / Aula Parva)  
  
Pirmininkauja / Chaired by **Grasilda Blažienė, Irena Smetonienė**
- 9.30–10.00      **Danguolė Mikulėnienė** *The Work of Jonas Jablonskis: Influence and Reflections in Lithuanian Linguistic Discourses*
- 10.00–10.30      **Pietro Umberto Dini** *Philologische und linguistische Mutmaßungen über apr. III 101, 18 ainawijdi*
- 10.30–11.00      **Zofia Sawaniewska-Mochowa, Małgorzata Kasner** *Wariacje kultuna w języku i kulturze polskiej i litewskiej*
- 11.00–11.30      **Ilga Migla** *The Meaning of Words in Contemporary Latvian*
- 11.30–13.00      **PIETŪS / LUNCH BREAK**

**Bendrinės kalbos sekcija / Section of Standard Language**

V. Krėvės a.  
V. Krėvės' room

**Dialektologijos ir fonologijos sekcija / Section of Dialectology and Phonology**

107 a.  
Room 107

**Etnolingvistikos sekcija / Section of Ethnolinguistics**

J. Balkevičiaus a.  
J. Balkevičiaus' room

**Senosios raštijos sekcija / Section of Texts of old Languages**

K. Donelaičio auditorija  
K. Donelaitis' room

## I POSĖDIS / WORKSHOP 1

Pirmininkauja / Chaired by:

**Rita Miliūnaitė**

**Danguolė Mikulėnienė**

**Zofia Sawaniewska-Mochowa**

**Pietro Umberto Dini**

13.00–13.20

**Agnė Bielinskienė, Jolanta Kovalskaitė, Erika Rimkutė, Laura Vilkaitė-Lozdienė**  
*Lietuvių kalbos pastoviųjų junginių gramatinis variantiškumas*

**Daiva Aliūkaitė**  
*Taisyklingos kalbos bruožai paprastojo kalbos bendruomenės nario vertinimu*

**Kristina Rutkowska**  
*Žodžio reikšmė ir jos kultūrinės konotacijos (sqvokos ŽEMĖ pagrindu)*

**Diego Ardoino**  
*Est modus in rebus. A (linguistic) Biography of the Lithuanian Proverb "Dievas davė dantis, Dievas duos ir duonas"*

13.20–13.40

**Rita Miliūnaitė**  
*Infantilioji kalba, arba „kainytės tikrai nedidelės“*

**Danguolė Mikulėnienė**  
*Tarminių požymių tvarumas ir jų raiška lietuvių kalbos kvazi-standartuose*

**Marius Smetona**  
*Mirties variantiškumas lietuvių kalboje*

**Adriano Cerri**  
*N+N Compounds in K. Donelaitis' Texts*

13.40–14.00

**Lina Plaušinaitytė**  
*Akademinių frazių vartojimas gamtos ir biomedicinos mokslų studentų bakalauro baigiamuosiuose darbuose*

**Maryna Kolisnyk**  
*Lexical System of the North-Eastern Dialect of England within the Period of 2000–2010*

**Irena Snukiškienė**  
*Tiesos konceptualizavimas lietuvių kalboje (remiantis leksikografiniais duomenimis)*

**Jolanta Wiśnioc**  
*Veiksmazodžių tiesioginės nuosakos esamojo ir būtojo laiko daugiskaitos 1-ojo ir 2-ojo asmens galūnių -am, -at ir -ahm, -aht vartojimas XVII amžiaus latvių kalbos raštuose*

14.00–14.20

**Zhang Xi**  
*An Empirical Research on the Language Attitudes of Beginners of English Learning towards World Englishes*

**Christa Schneider**  
*Language Variation and Change in Lithuania*

**Monika Bogdzevič**  
*Gėdos suvokimo modeliai lietuvių kalboje remiantis leksikografiniais ir tekstiniais duomenimis*

**Ilga Jansone**  
*Onīmu rakstības varianti nepublicētajos 18.–19. gadsimta materiālos*

14.20–15.00

**DISKUSIJOS / DISCUSSIONS**

15.00–15.30

**KAVOS PERTRAUKĖLĖ / COFFEE BREAK**  
(prie Donelaičio a. / next to Donelaitis' room)

## II POSĒDIS / II WORKSHOP

Pirmininkauja / Chaired by:

**Andra Kalnača,  
Ilze Lokmane**

**Dalia Pakalniškienė,  
Jūratė Lubienė**

**Irena Smetonienė**

**Diego Ardoino**

15.30–15.50	<b>Andra Kalnača, Ilze Lokmane</b> <i>Constructions with Indeclinable Participle in -ot(ies) and -am/-ām(ies): Parallel Usage in Latvian</i>	<b>Yuliya Vyshenskaya</b> <i>The Development of the Anglo-Norman Dialect of the French Language as the Bi-cultural Problem</i>	<b>Jolanta Vaskelienė</b> <i>Laumė ir ragana lietuvių kalboje</i>	<b>Iryna Borbenchuk</b> <i>Interferencionnye izmenenija v aktovoj latyni XV v. vo Francii</i>
15.50–16.10	<b>Yurie Okami</b> <i>On the Relative Order of Attributive Adjectives</i>	<b>Nijolė Tuomienė</b> <i>Lietuvių kalba paribio arealuose: tarties kaita</i>	<b>Birutė Jasiūnaitė</b> <i>Velniavardžiai, kilę iš luomo ar tautybės pavadinimo</i>	<b>Claudio Barna</b> <i>The esteem towards Latin in Lithuania</i>
16.10–16.30	<b>Elina Shekhtman</b> <i>Study of Variation in the Paradigms of Verbs with Variable Past and Second Participle Forms in English</i>	<b>Jowita Niewulis-Grablunas</b> <i>Ar susišneka dabar dziedulis su anūku Punsko krašte?</i>	<b>Žydrūnė Šalaviejūtė</b> <i>Lietuvių kalbos karvės, jaučio, veršio pavadinimai ir jų motyvacijos įvairovė</i>	<b>Kešutis Dambrauskas</b> <i>Atematinis veiksmažodžių asmenavimas XVI a. LDK reformatų lietuviškuose raštuose</i>
16.30–16.50	<b>Julija Korostenskienė</b> <i>The Levels and Sources of Variation in the left Periphery of the Baltic Verb: a Generative Syntactic Approach</i>	<b>Jūratė Lubienė, Dalia Pakalniškienė</b> <i>Šiaurės žemaičių patarmės somatoni- mimai: galvos srities leksemų nominacijos įvairovė</i>	<b>Vilija Sakalauskiene</b> <i>Žmogaus vertinimas lietuvių tarmių paremijose</i>	<b>Regina Rinkauskienė</b> <i>Nereikšminių jungtukų kad ir jo funkcijos XIX amžiaus raštuose rytų aukštaičių patarme</i>
16.50–17.30	<b>DISKUSIJOS / DISCUSSIONS</b>			16.50–17.10 <b>Jurgita Venckienė</b> <i>Maironio Pavasario balsai (1895–1927): kalbos redagavimo istorija</i>
18.00	<b>VAKARIENĖ / DINNER</b>			17.10–17.40 <b>DISKUSIJOS / DISCUSSIONS</b>

# 2018 m. rugsėjo 28 d. (PENKTADIENIS) / 28th September 2018 (FRIDAY)

**Bendrinės kalbos  
sekcija /  
Section of Standard  
Language**

V. Krėvės a.  
V. Krėvės's room

**Dialektologijos ir  
fonologijos sekcija /  
Section of Dialectology  
and Phonology**

107 a.  
Room 107

**Etnolingvistikos sekcija /  
Section of Ethnolinguistics**

K. Donelaičio auditorija  
K. Donelaitis' room

## I POSĖDIS / WORKSHOP 1

Pirmininkauja / Chaired by:

**Robertas Kudirka**

**Yuliya Vyshenskaya**

**Kristina Rutkovska**

10.00–10.20

**Loreta  
Vaičiulytė-Semėnienė**  
Chaki spalva dabartinėje  
lietuvių (rašto) kalboje

**Solveiga Čeirane,  
Inese Indričāne**  
Latviešu valodas patskaņi  
slēdzeņu fonētiskā apkaimē:  
uztveres pētījums

**Jelena Konickaja**  
Imena sobstvennye v biblejskoj  
frazeologii treh jazykov (ruskij,  
slovenskij, litovskij)

10.20–10.40

**Robertas Kudirka**  
Lietuvių kalbos žargono  
priesaginių prievaismių  
variantiškumas

**Mitsuhiro Nakamura**  
What can Individual  
Phonetic Variation Tell us  
about Phonology?

**Mohammed Abdennour**  
Natural Diversity as the Source  
of the Ethno-linguistic Plurality  
Algerian Model

10.40–11.00

**Inta Urbanoviča**  
Paronīmu funkcionālā  
nozīme normētās valodas  
specializācijā

**Alla Kalyta**  
Energetic Paradigm of  
Studying Phonetic  
Universals

**Anna Stafecka**  
Par dažām paralēlēm Latgales  
un Lietuvas uzvārdos

11.00–11.20

**Agnė Aleksaitė**  
Ypatybių pavadinimai  
Lietuvių kalbos naujažodžių  
duomenyne

**Jana Taperte**  
Positional Variants of /l/  
in Standard Latvian: the  
Case of Perception

**Anna Tyrpa**  
Wariantywność polskiej  
frazematyki gwarowej

11.20–11.40

**Sylvia Ebere Nwachi**  
Effect of Social Media on  
English Language: the  
Facebook Community

11.20–11.50  
**DISKUSIJOS /  
DISCUSSIONS**

11.20–11.50  
**DISKUSIJOS /  
DISCUSSIONS**

11.40–12.00

**DISKUSIJOS /  
DISCUSSIONS**

12.00–13.00

**PIETŪS / LUNCH BREAK**

**Bendrinės kalbos  
sekcija /  
Section of Standard  
Language**

V. Krėvės a.  
V. Krėvės room

**Dialektologijos ir  
fonologijos sekcija /  
Section of Dialectology  
and Phonology**

107 a.  
Room 107

**II POSĖDIS / WORKSHOP 2**

Pirmininkauja / Chaired by:

**Elina Shekhtman**

**Alla Kalyta**

13.00–13.20

**Larysa Taranenko**  
*Archetypal Features of  
English Folk Texts Prosodic  
Organisation*

**Ewelina Grzeškiewicz**  
*Rzeczowniki związane z  
mówieniem w gwarach  
warmińskich i mazurskich*

13.20–13.40

**Justina Mandravickaitė**  
*Kiekybiniai indikatoriai  
rašytinių tekstų funkcinių  
stilių analizėje*

**Edita Ledichova**  
*Lietuvių bendrinės kalbos  
labializuotųjų ir nazalizuotųjų  
balsių kokybės tyrimas*

13.40–14.00

**Alessandro Vitale**  
*The Transformation of Hostis  
from Hospitality into Hostility  
and the 'Private' and 'Public'  
Enemy in Baltic and Slavic  
Languages*

**Irina Gorbachyova**  
*Context Variability of Intona-  
tion Units and the Depend-  
ence of their Perception on  
Positional Conditions*

14.00–14.20

**Sonata Vaičiakauskienė**  
*Svetimos kilmės daik-  
tavardžių morfologinis  
įforminimas*

14.00–14.20

**DISKUSIJOS /  
DISCUSSIONS**

**DISKUSIJOS / DISCUSSIONS**

14:30–15.20

**EKSKURSIJA PO VILNIAUS UNIVERSITETĄ /  
EXCURSION AROUND VILNIUS UNIVERSITY**

**BAIGIAMASIS POSĖDIS / FINAL SESSION**

(V. Krėvės a. / V. Krėvės room)

Pirmininkauja / Chaired by: **Pietro Umberto Dini, Vytautas Kardelis**

15.30–16.00

**Pēteris Vanags** *Variability and its Importance for the History of Early Written Latvian*

16.00–16.30

**Irena Smetonienė** *Sinonimijos ypatumai koncepto analizėje*

16.30–17.00

**Vytautas Kardelis** *Arealinis tipologinis lietuvių kalbos tarmių kompleksiškas*

17.00–17.30

**DISKUSIJOS / DISCUSSIONS**



**UŽRAŠAMS /  
NOTES**





